

**Johann Wolfgang
von Goethe**

**LAS PENAS DEL
JOVEN WERTHER**

el manga

la otra h

Diseño de la cubierta: la otra h

Adaptación: Variety Artworks

Traducción y epílogo: Maite Medinabeitia, DARUMA Serveis Lingüístics, S.L.

Título original: The sorrows of young Werther

Edición original japonesa publicada por East Press Co., Ltd.

Edición española publicada gracias al acuerdo con East Press Co., Ltd.
a través de The English Agency (Japan), Ltd.

© 2016, la otra h, Barcelona

© 2009, Variety Art Works, East Press Co., Ltd.

ISBN: 978-84-16540-51-8

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro de Derechos Reprográficos) si necesita reproducir algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com)

Imprenta: QPPrint

Depósito legal: B-xxxxx-2016

Impreso en España - Printed in Spain

la otra h

www.laotrah.com

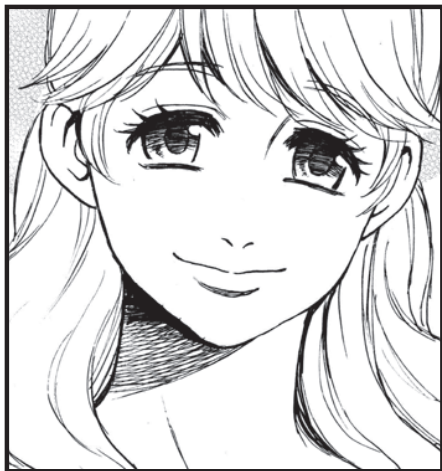


Personajes principales

LAS PENAS DEL JOVEN WERTHER

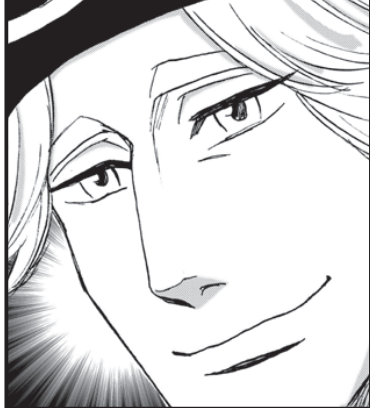
Werther

Consciente de que no es como los chicos de su edad, a Werther le cuesta encontrar su lugar en el mundo y esto le impide dar el salto a la madurez. Es sincero, pero a menudo se ve dominado por las pasiones. La aldea en la que se detiene tras su huida de la sociedad será el escenario donde se desarrollen los acontecimientos más importantes de su vida.



Carlota

Una encantadora joven de gran corazón. La mayor de nueve hermanos, se esfuerza por cuidar de su familia y llenar el hueco que ha dejado su difunta madre.

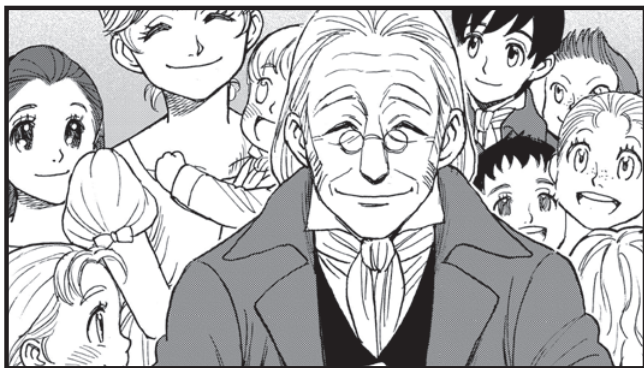


Guillermo

Viejo amigo de Werther. Intenta cuidar de él cuando se siente alicaído a causa de su extremada sensibilidad.

Alberto

Conoce a la familia de Carlota desde hace tiempo. Diligente y capacitado, ocupa una posición acomodada y recibe un salario acorde a sus habilidades.



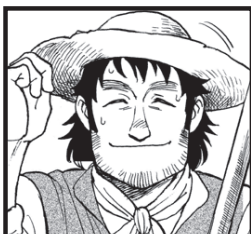
El juez y su familia

Magistrado de la ciudad y padre de Carlota. Perdió a su esposa hace un año y medio. Desde entonces, destrozado por el dolor, ha decidido alejarse del mundo para vivir tranquilamente con sus nueve hijos en una casa en el bosque.

El aldeano

Trabaja cultivando las tierras de una viuda de quien está enamorado.

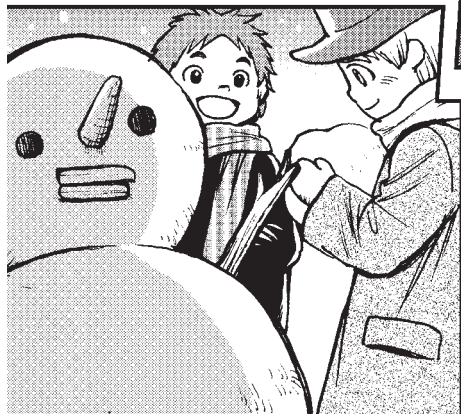
Werther envidia la pureza de su amor.

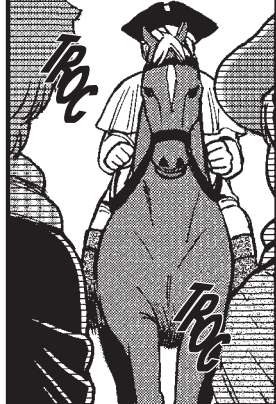
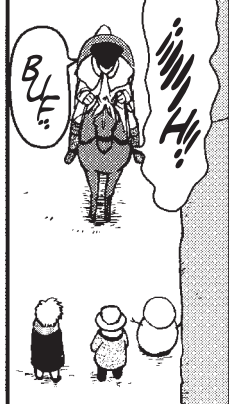


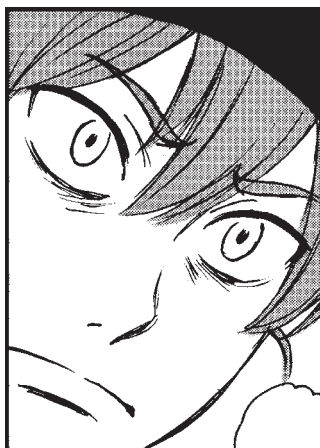
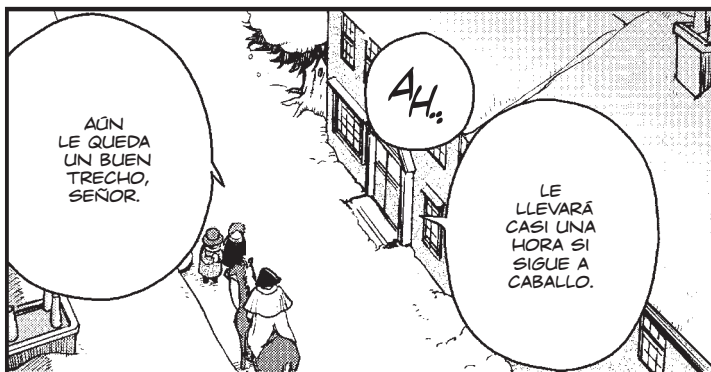
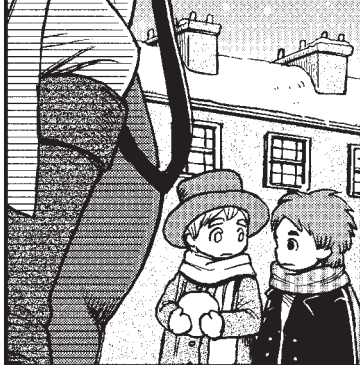
Índice

Una noticia repentina	11
La huida	18
El valle de la felicidad	41
Carlota	60
El tiempo pasado	106
El preso	121
Al borde del abismo	149
Erosión	162
Unas últimas palabras	182

Una noticia repentina









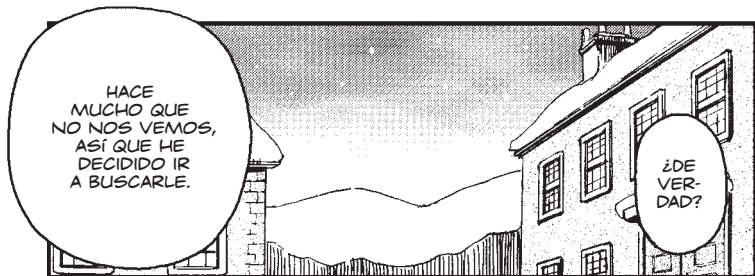
LO SIENTO.

TENGO QUE ENCONTRARME CON ALGUIEN.



ES UN VIEJO AMIGO.

CASI UN HERMANO.



HACE MUCHO QUE NO NOS VEMOS, ASÍ QUE HE DECIDIDO IR A BUSCARLE.

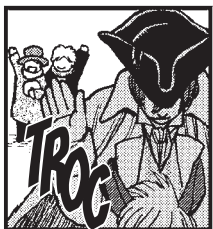
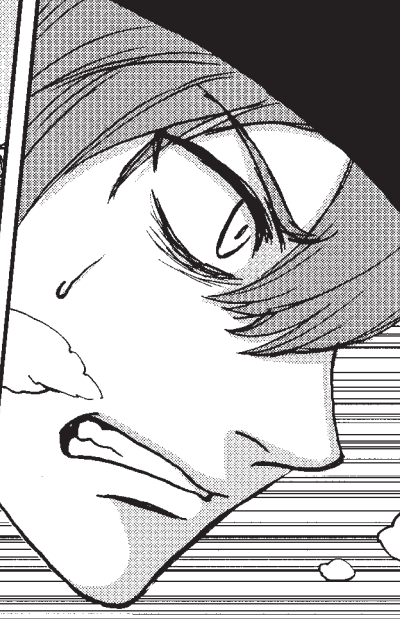
¿DE VERDAD?



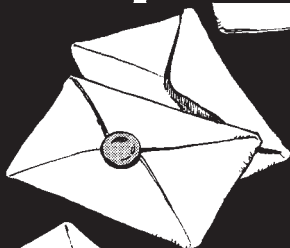
SEGURO QUE SE ALEGRARÁ DE VERLO.



ESO ESPERO.



WERTHER...
LOS MOMENTOS
MÁS FELICES Y
MÁS TRISTES,
TODOS LOS HAS
COMPARTIDO
CONMIGO.



TUS PALABRAS
HAN DESPERTA-
DO EN MÍ TODO
EL CARINIO QUE
PUEDE SENTIR
UN AMIGO.

SIN
EMBARGO,
NADA HE PO-
DIDO HACER
PARA PALIAR
TU DOLOR.



OJALÁ
LO HUBIERA
COMPREN-
DIDO TODO
UN POCO
ANTES.



AHORA
QUIZÁS SEA
DEMASIADO
TARDE.

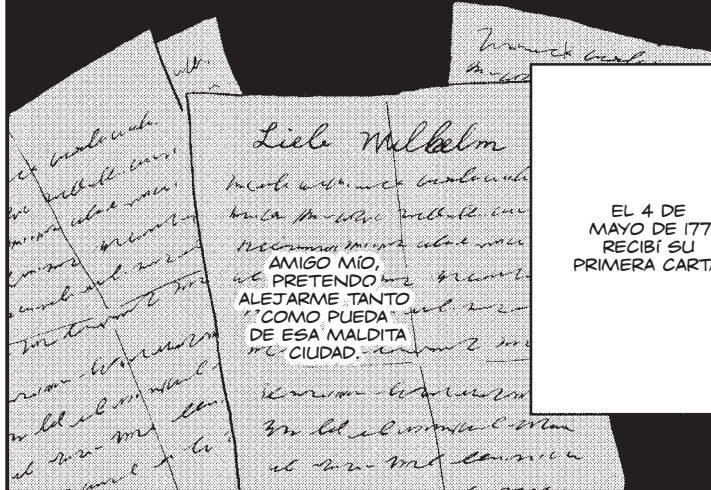
LA VERDAD
HACE QUE
TODO COBRE
UN NUEVO
SENTIDO.



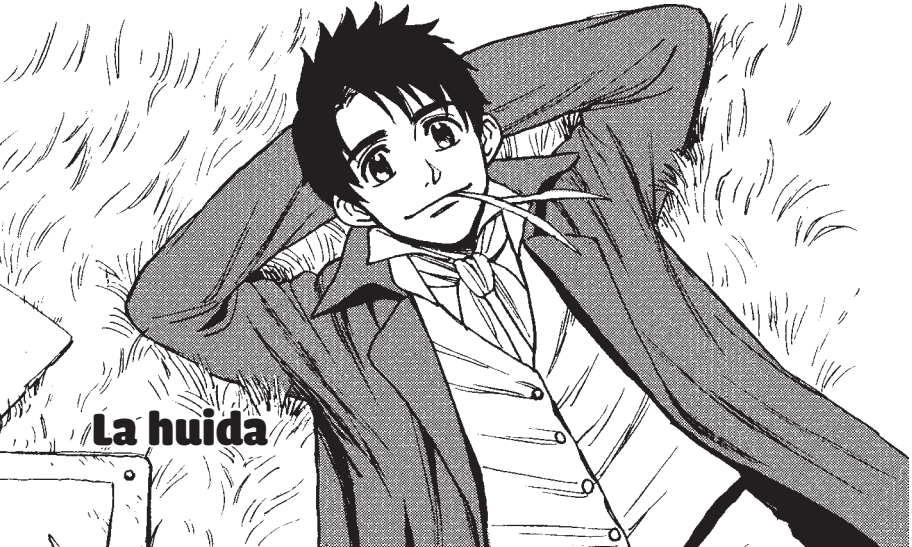
CADA
UNA DE
LAS CARTAS
QUE ME HAS
DIRIGIDO...

...CONTENIA
UN PEDAZO
DE TU
ALMA.


Las penas del Joven Werther



EL 4 DE
MAYO DE 1771
RECIBÍ SU
PRIMERA CARTA.



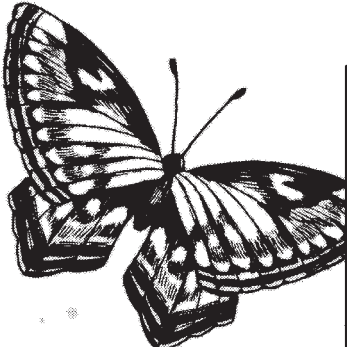
La huida



ESTOY
SEGURO DE
QUE SABRÁS
PERDONARME...



...POR
SEPARARME
DE TI,
HERMANO,
Y A LA VEZ
SENTIRME
DICHOSO
DE ELLO.



QUÉ
EXTRAÑO
ES EL CO-
RAZÓN DEL
HOMBRE.

HEME
AQUÍ AHORA,
ALEJADO DE
LOS AMIGOS
DE QUIENES
PRETENDÍA SER
UN INSEPARABLE
COMPAÑERO.





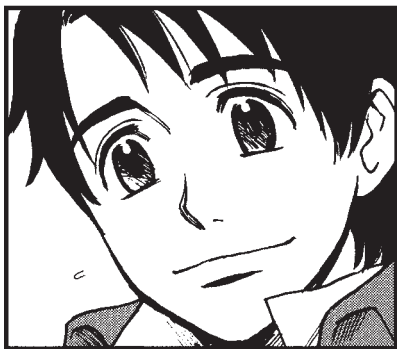
¡POBRE
LEONOR!
NO HE
SIDO JUSTO
CON ÉL NI
CON SU
HERMANA.

SIN
EMBARGO,
LA CULPA
TAMBIÉN
FUE VUESTRA
POR ANIMAR
LA TRAGEDIA.



ELLA
ERA UNA
BUENA
CHICA.

ME
AMABA DE
CORAZÓN.



YO MISMO
LLEGUE A
CREEN QUE
LAS COSAS
ACABARÍAN
BIEN ENTRE
NOSOTROS.

ASÍ
HABRÍA
SIDO AL
MENOS SI
LA HUBIERA
QUERIDO.